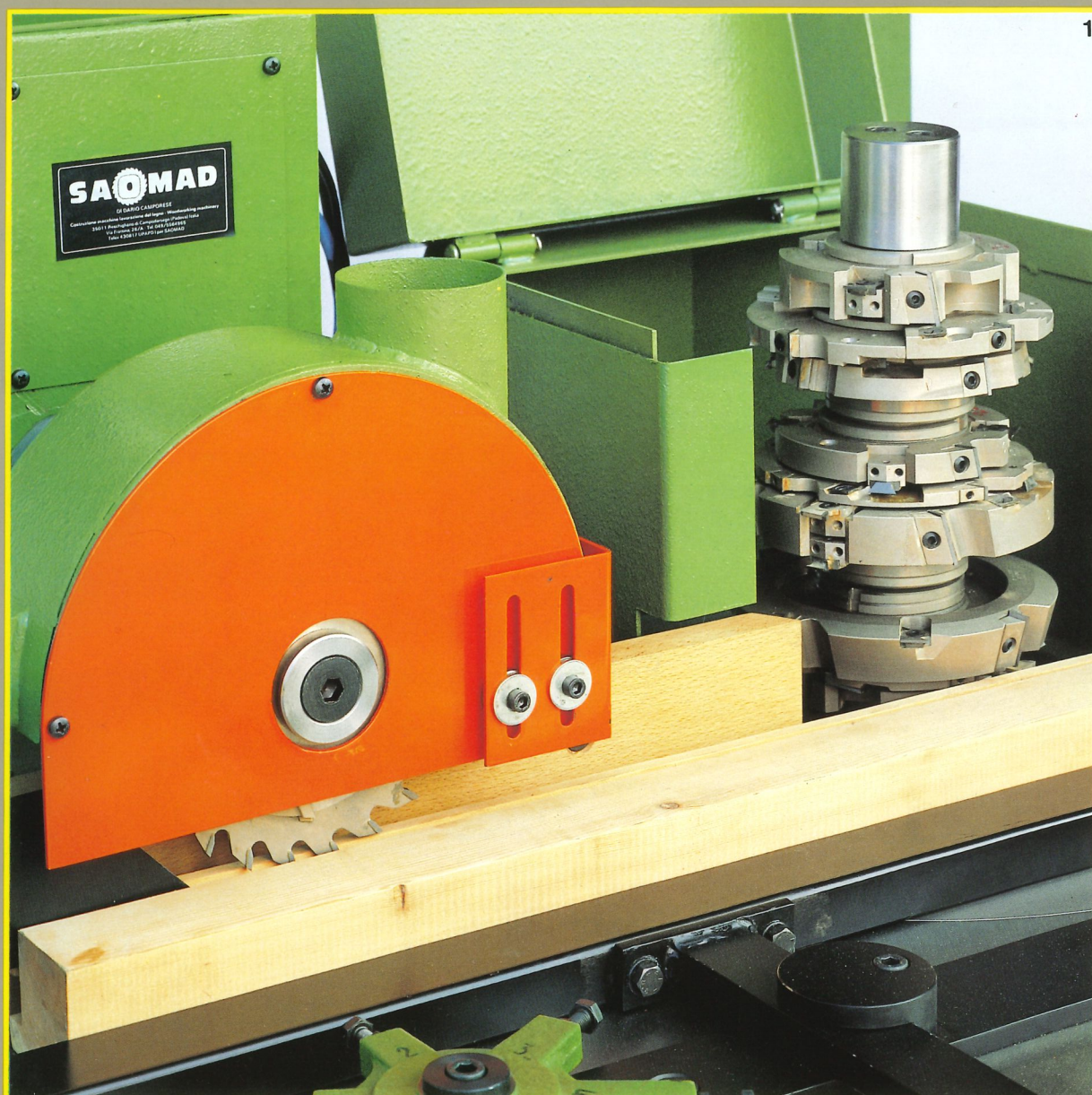


T3

PROFILATRICE-SBATTENTATRICE
PROGRAMMABILE FINO A 8 POSIZIONI
SASH PROFILING MACHINE
WITH 8 POSITION ADJUSTMENT
PROFILEUSE-CALIBREUSE AVEC POSITIONNEMENT
PROGRAMMABLE EN 8 POSIZIONS
MAQUINA PARA PERFILES Y BATIENTES
PROGRAMABLE HASTA 8 POSICIONES



SAOMAD

DI DARIO CAMPORESE

Costruzione macchine lavorazione del legno - Woodworking machinery

35011 Reschigliano di Campodarsego (Padova) Italia - Via Frattina,
Telex 430817 UPAPD I for SAOMAD - Fax 049/5

TELEFONO 049-920.09.77
TELEFAX 049-920.09.50

T3

PROFILATURA-SBATTENTATURA

Il Toupie mod. T3 può montare più gruppi di frese programmate in un unico albero, lungo mm. 270, diametro mm. 50, riducendo i tempi morti nella sostituzione delle frese.

Il Toupie T3 esegue contemporaneamente il lavoro di profilatura e del recupero listello con un unico passaggio e per ultimo la sbattentatura senza cambio di utensili.

Il posizionamento dell'albero toupie avviene automaticamente tramite un selettore a tre posizioni, oppure tramite il revolver fino a 8 posizioni.

SASH-PROFILING MACHINE

Several groups of programmed millers may be mounted on a single shaft with the model T3 router, thereby reducing idle times due to the substitution of the millers to a minimum (shaft length: 270 mm., diameter 50 mm.).

The T3 router simultaneously performs the work of sash-profiling and glass stop recovery in a single passage, and performs the calibration at the end without further changing of tools.

The positioning of the router shaft takes place automatically by means of a three-position selector, or by means of the revolver, which may be set to a maximum of eight positions.

PROFILAGE-CALIBRAGE

Sur la toupie mod. T3 peuvent être montés plusieurs groupes de fraises programmées sur un seul arbre, de 270 mm. de longueur et 50 mm. de diamètre réduisant ainsi les temps morts dans la substitution des fraises.

La toupie T3 effectue simultanément le travail de profilage et de récupération de la latte en un seul passage et, en dernier, le calibrage sans changer d'outil.

Le positionnement de l'arbre toupie se fait automatiquement grâce à un sélecteur à trois positions, ou bien au moyen du revolver allant jusqu'à 8 positions.

FABRICACION DE PERFILES Y BATIENTES (marcos de puertas y ventanas)

El Toupie mod. T3 puede montar varios grupos de fresas programadas en un sol árbol, de 270 mm. de longitud y 50 mm. de diámetro, reduciendo el tiempo muerto en la substitución de las fresas.

El Toupie T3 realiza contemporáneamente el trabajo de perfilado y de recuperación del listón en una sola pasada y forma el batiente sin tener que cambiar de utensilios.

La colocación del árbol toupie se produce automáticamente mediante un selector de tres posiciones o mediante el revólver de hasta 8 posiciones.

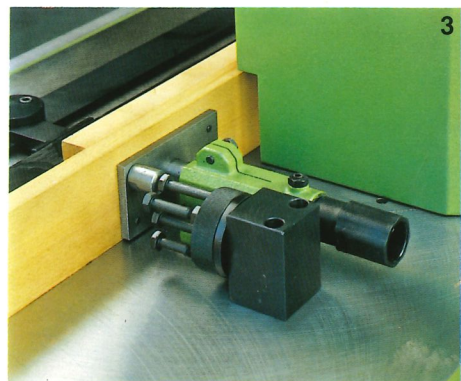


- 1) Gruppo utensili montato sull'albero per l'esecuzione della profilatura con il recupero del listello, squadra con revolver a 6 posizioni per una rapida impostazione dei diversi spessori del massello da lavorare.
- 2) Lato posteriore macchina. Vediamo il gruppo recupero listello ad alta velocità r.p.m. 6.000 per consentire un taglio pulito del legno. Posizionamento verticale pneumatico con revolver di scontro a 4 posizioni rende l'impiego rapido anche con spessori diversi. Visibile la pompa di lubrificazione gruppo filtro nebulizzatore per l'aria. Bocchette di aspirazione Ø 120 mm.
- 3) Revolver a sei battute per un rapido posizionamento della guida laterale in rapporto ai diversi diametri degli utensili.
- 4) Particolare del revolver a 8 battute per la selezione degli utensili. Facilmente eseguibile dall'esterno macchina, tramite volantino graduato o selettore di posizione.

- 1) Machine tool group mounted upon the shaft for the execution of sash-profiling and the recovery of the glass stop; square with a 6-position revolver for rapid setting of the various block thicknesses to be worked.
- 2) A rear view of the machine: here we see the high-velocity (6000 rpm) glass stop recovery unit which allows a clean cut of the wood. The pneumatically-driven vertical positioning with the 4-position reference revolver allows rapid use even at differing thicknesses. Also to be seen is the lubrication pump for the air-nebulizer filter group. Suction opening diameter Ø 120 mm.
- 3) A 6-position revolver for the rapid positioning of the lateral guide which functions in relation to the various diameters of the machine tools.
- 4) A detail of the 8-position revolver used for the selection of machine tools. Machine tool selection is easily performed from outside the machine by means of a graduated handwheel or a positioning selector.

- 1) Groupe d'outils monté sur l'arbre pour l'exécution du profilage avec récupération de la latte, équerre avec revolver à 6 positions pour régler rapidement les différentes épaisseurs du morceau à travailler.
- 2) Vue arrière de la machine. Nous voyons le groupe de récupération des lattes à grande vitesse r.p.m. 6.000 consentant une coupe nette du bois. Positionnement vertical pneumatique avec revolver de butée à 4 positions, permet une utilisation rapide même avec des épaisseurs différentes. On aperçoit la pompe de lubrification du groupe filtre nébulisateur pour l'air. Bouches d'aspiration Ø 120 mm.
- 3) Revolver à six coups pour un positionnement rapide de la glissière latérale par rapport aux différents diamètres des outils.
- 4) Détail du revolver à 8 coups pour la sélection des outils. Facilement exécutable de l'extérieur de la machine grâce au volant gradué ou au sélecteur de position.

- 1) Grupo utensilios montado sobre el árbol para la realización del perfilado con recuperación del listón, escuadra con revólver de 6 posiciones para establecer rápidamente los espesores del madero por elaborar.
- 2) Lado posterior de la máquina. Vemos el grupo de recuperación del listón, de alta velocidad 6.000 r.p.m. que permite el corte limpio de la madera. Posición vertical neumática con revólver de encuentro de 4 posiciones de rápido empleo incluso con distintos espesores. Puede verse también la bomba de lubricación del grupo filtro de vaporización para el aire. Boquillas de aspiración Ø 120 mm.
- 3) Revólver de 6 golpes para la posición rápida de la guía lateral en relación con los distintos diámetros de los utensilios.
- 4) Particular del revolver de 8 golpes para la selección de los utensilios. Fácilmente realizable desde el exterior de la máquina mediante el volante graduado o selector de posición.



Toupie	
Larghezza utile del piano di lavoro	mm. 2500x760
Prolunga estensibile max.	mm. 510
Altezza del piano di lavoro	mm. 900
Lunghezza utile albero	mm. 270
Spostamento verticale albero	mm. 207
Ø massimo dischi con utensili applicati	mm. 240
Motore toupie autofrenante	HP 7,5
Ø albero toupie	mm. 50 (su domanda Ø 40 x 240)
Velocità rotazione albero a 50 Hz	r.p.m. 6000
Aspirazione toupie Ø	mm. 120
Posizioni automatiche albero	n. 8
Peso netto approssimativo	kg. 960
Dimensioni d'ingombro	mm. 2500x1010x900
Dimensioni d'imballo con cassa	mm. 2590x1100x1250

Accessori a richiesta

Impianto aspirazione
Motore toupie maggiorato a KW 7,5 (HP 10)
Avanzamento automatico a 6 rulli

La ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica per migliorarla.

Toupie	
Largeur utile du plan de travail	mm. 2500x760
Rallonge extensible du plan de travail	mm. 590
Hauteur table mobile	mm. 900
Longueur utile arbre	mm. 270
Course vertical arbre	mm. 207
Ø maximum disques toupie avec outils	mm. 240
Moteur-frein toupie	HP 7,5
Ø arbre toupie	mm. 50 (sur demande Ø 40 x 240)
Vitesse rotation arbre toupie à 50 Hz	r.p.m. 6000
Aspiration toupie Ø	mm. 120
Positions automatiques arbre	n. 8
Poids net approximatif	kg. 960
Dimensions d'encombrement	mm. 2500x1010x900
Dimensions de l'emballage	mm. 2590x1100x1250

Equipment sur demande

Installation d'aspiration
Moteur toupie majoré KW 7,5 (HP 10)
Avancement automatique à 6 rouleaux

La maison se réserve d'apporter tout changement pour amélioration.

Spindle moulding machine	
Working surface width	mm. 2500x760
Max. work surface extension	mm. 510
Work table height	mm. 900
Shaft working length	mm. 270
Spindle vertical stroke	mm. 207
Router disks max. Ø	mm. 240
Braking self-router motor	HP 7,5
Router shaft Ø	mm. 50 (on request Ø 40 x 240)
Router shaft turning speed at 50 Hz	r.p.m. 6000
Router suction dust Ø	mm. 120
Automatic positionings of shaft	n. 8
Aprox. net weight	kg. 960
Overall dimensions	mm. 2500x1010x900
Packing dimensions	mm. 2590x1100x1250

Accessories on request

Suction system
Router motor increased up to KW 7,5 (HP 10)
Automatic feeding unit 6 rollers

We reserve to make any changes for improvement.

Toupie	
Anelo útil del plano de trabajo	mm. 2500x760
Prolongacion plano del trabajo	mm. 510
Altura de la mesa	mm. 900
Longitud útil árbol	mm. 270
Desplazamiento vertical arbol	mm. 207
Ø maximo discos toupie	mm. 240
Motor toupie autofrenante	HP 7,5
Ø arbol toupie	mm. 50 (a pedido Ø 40 x 240)
Velocidad rotación arbol a 50 Hz	r.p.m. 6000
Aspiración toupie Ø	mm. 120
Posiciones automaticas arbol	n. 8
Peso neto aproximado	kg. 960
Dimensiones de espacio ocupado	mm. 2500x1010x900
Dimensiones de embalaje	mm. 2590x1100x1250

Accesorios sobre pedido

Instalación de aspiración
Motor toupie aumentado KW 7,5 (HP 10)
Avance automatico a 6 rulos

La empresa puede aportar modificaciones y mejoras.

AGENTE